

**NIVONA**

*passion for coffee*

Cafe Romatica

**9'30**



DK Brugervejledning

## VELKOMMEN TIL NIVONA-FAMILIEN!

Vi er glade for den tillid, du har vist os ved at vælge et kvalitetsprodukt fra NIVONA.

Vi vil gerne udtrykke vores oprigtige **TAK**.

For at sikre maksimal glæde af din NIVONA-maskine, bedes du læse dette dokument omhyggeligt og være opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne, før du bruger maskinen første gang.

Opbevar venligst dette dokument på et sikkert sted. Så kan du bruge den som reference eller give den videre til enhver efterfølgende ejer.

Vi håber, du nyder dit NIVONA-produkt og med det en god, smagfuld kop kaffe.

De bedste ønsker til dig fra NIVONA-teamet!



## BRUGT SYMBOLER

Følgende symboler bruges i denne vejledning:



### ADVARSEL

Dette symbol henleder din opmærksomhed på mulige farer.



### BEMÆRK

Dette symbol henleder din opmærksomhed på særlige oplysninger.



### TIP

Dette symbol angiver nyttige råd om, hvordan du bruger maskinen.

## INDHOLD

<b>1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....</b>	<b>4</b>
1.1. Korrekt brug .....	4
1.2. Generelle instruktioner til brugeren.....	4
1.3. Begrænsninger for rækken af brugere .....	5
<b>2. STYREELEMENTER .....</b>	<b>6</b>
<b>3. BETJENING AF MASKINEN .....</b>	<b>7</b>
3.1. Funktionskontakter .....	7
3.2. Betjening med drejeknappen.....	7
3.3. Symbolfunktioner .....	8
<b>4. FØRSTE OPSTART.....</b>	<b>8</b>
4.1. Forberedelse.....	8
4.2. Startmenu .....	9
<b>5. MENU NAVIGATION.....</b>	<b>11</b>
<b>6. TILBEREDELSE AF SPECIALKAFFER.....</b>	<b>11</b>
6.1. Tegn specialkaffe .....	11
6.2. Opskriftsmenu .....	12
6.3. kops funktion .....	13
6.4. Cappuccino Connaisseur .....	13
6.5. Smagsprofiler .....	13
6.6. MIN KAFFE (til individuelle specialkaffe ).....	13
6.7. Tilbered malet kaffe.....	14
<b>7. BASISINDSTILLINGER.....</b>	<b>15</b>
7.1. Generelle indstillinger .....	15
7.2. Sæt slibning.....	16
7.3. Aromabalancesystem .....	16
7.4. NIVONA app .....	17
<b>8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.....</b>	<b>17</b>
8.1. Skylleskummer .....	18
8.2. Rengør skummer.....	19
8.3. Skyllesystem .....	19
8.4. Rent system .....	20
8.5. Afkalkningssystem .....	21
8.6. Fjern og rengør bryggeenheden.....	22
8.7. Rengør regelmæssigt i hånden.....	22
8.8. Afmonter og rengør skummer.....	23
8.9. Skift filter .....	24
8.10. Vedligeholdelsesstatus .....	24
<b>9. SELV LØS PROBLEMER.....</b>	<b>25</b>
<b>10. TILBEHØR &amp; KAFFESORTIMENT .....</b>	<b>28</b>
<b>11. KUNDESERVICE OG GARANTI.....</b>	<b>28</b>
<b>12. EMBALLAGE OG BORTSKAFFELSE.....</b>	<b>28</b>
<b>13. TEKNISKE DATA.....</b>	<b>29</b>

## 1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### ADVARSEL

Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af specialiserede teknikere! Ukorrekte reparationer kan udsætte brugeren for betydelige farer! Hvis maskinen bruges til andet end det tilsigtede formål eller betjenes eller vedligeholdes forkert, kan vi ikke påtage os ansvar for eventuelle skader!

### ADVARSEL

Betjening af tænd/sluk-knappen under brygningen kan beskadige maskinen! Sluk kun for maskinen, når den er inaktiv!

### ADVARSEL

Fare for forbrændinger! Varmt vand kan sprøjte ud af udløbet i starten, når damp eller varmt vand suges. Rør kun ved udtaget, når det er koldt.

### 1.1. Korrekt brug

Maskinen må kun bruges til dets angivne formål (kun brug i private husholdninger) og er ikke beregnet til kommerciel brug, hvilket vil ugyldiggøre garantien (se medfølgende garantibetingelser).

### 1.2. Generelle instruktioner til brugeren

Stil maskinen på et tørt, plant og stabilt underlag, og brug den kun indendørs. Placer aldrig denne maskine på en varm overflade, i nærheden af andre apparater, der bliver meget varme, når de er i brug (f.eks. komfur, frituregryde), eller i nærheden af åben ild.

Maskinen må ikke bruges i skabe eller andre lukkede møbler.

Netspændingen skal altid svare til maskinens arbejdsspænding. Se venligst typeskiltet på maskinen.

Maskinen må ikke bruges i højder over 2000 m over havets overflade.

Betjen ikke maskinen, hvis netledningen eller kabinettet er beskadiget. Lad aldrig netkablet røre varme dele.

Hvis maskinens netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker for at undgå farer.

Nedsænk aldrig maskinen i vand.

Hold altid stikket tørt og hold det væk fra fugt.

Træk ikke i netledningen for at tage stikket ud af stikkontakten.

Hvis der opstår en fejl, skal du straks trække netstikket ud (aldrig ved at trække i netledningen eller selve maskinen).

Før du udfører vedligeholdelse eller rengøring, skal du kontrollere, at maskinen er slukket, og at netstikket er trukket ud.

Intet ansvar for skader accepteres i tilfælde af forkert betjening, forkert brug eller forkerte reparationer. Garantien bortfalder i disse tilfælde.

Følg altid instruktionerne for rengøring og afkalkning!  
Manglende overholdelse annullerer garantien.

Rengør aldrig maskinen eller enkelte dele i opvaskemaskinen.  
Manglende overholdelse annullerer garantien.

Lad ikke maskinen være tændt unødigt.

Hvis du skal være væk i flere dage, skal du altid trække netledningen ud.

Brug den integrerede kaffekværn kun til at male ristede og ubehandlede kaffebønner, ikke til andre fødevarer! Sørg altid for, at der ikke er fremmedlegemer blandet med kaffebønnerne, hvilket gør garantien ugyldig.

Hvis reparation af maskinen er påkrævet (inklusive udskiftning af netkablet!), skal du først kontakte NIVONA servicetelefon eller forhandleren, hvorfra maskinen er købt, og efter konsultation med os og iagttagelse af afsnittet "Sådan laver du din maskine klar til forsendelse" i kapitel 11 i dette dokument, send den til **NIVONA Central Customer Service, Südwestpark 49, D-90449 Nürnberg, Tyskland.**

### 1.3. Grænser for rækken af brugere

Denne maskine kan bruges af børn på 8 år og ældre og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser, eller som mangler erfaring og viden, forudsat at de handler under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan maskinen skal bruges sikkert og er klar over de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og vedligeholdelse af denne maskine må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller derover og handler under opsyn. Maskinen og dens tilslutningsledning skal holdes væk fra børn under 8 år.

DE

GB

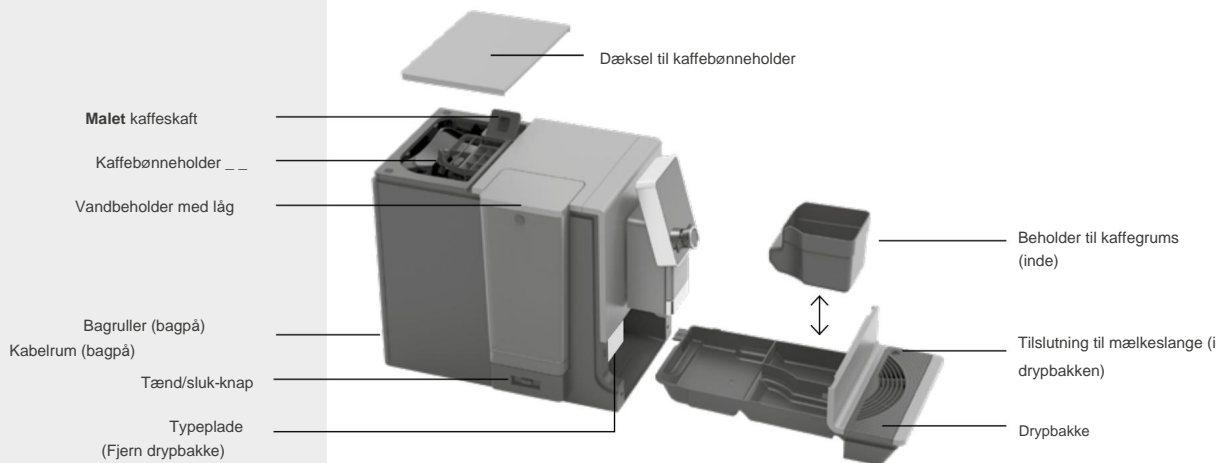
FR

NL

PL

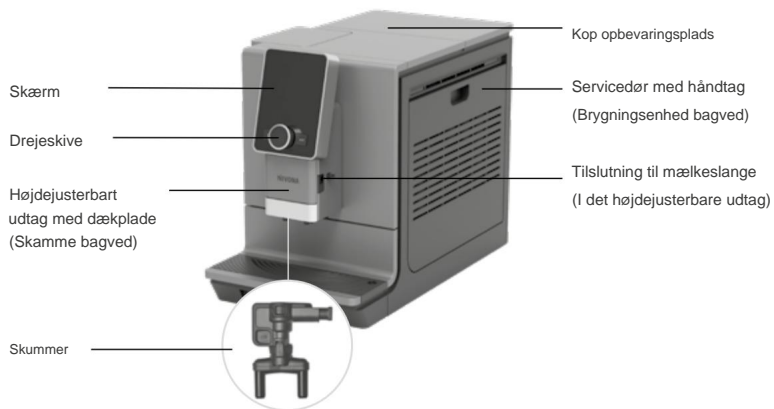
RUC

## 2. STYREELEMENTER



### VELKOMMENSAPAKKE (medfølger maskine)

- CLARIS ferskvandsfilter
- Betjeningsvejledning
- Garantibetingelser
- Måleske
- 2 rengøringsstabletter
- Teststrimler (til måling af vandets hårdhed)
- Tilslutningsslange til mælk



### 3. BETJENING AF MASKINEN

#### 3.1. Funktionsafbrydere

NIVONA-maskinen kan betjenes med følgende kontakter:



>

Skift mellem hoved  
menuer



**Drejeskive**

naviger / vælg / skift / bekræft  
ved at dreje og trykke  
på



**Afslut**

tilbage / annuller / forlad  
menu

#### 3.2. Betjening med drejeknappen

##### Drejning

For at vælge/navigere i hovedmenuerne **Specialkaffe**, **Indstillinger** og **Vedligeholdelse**, og for at ændre indstillingsmulighederne i undermenuerne og opskriftsmenuen.

##### Kort tryk

For at starte/bekræfte den aktuelt markerede funktion.

I menuen Opskrift vælger det første tryk indstillingsparametrene, og det næste tryk bekræfter ændringen.

Et kort tryk, når drikkevaren er trukket, annullerer proceduren.

##### Langt tryk

I menuen **Specialkaffe** skifter et langt tryk til menuen Opskrift for at ændre indstillingerne der.



Drejning



Presser

### 3.3. Symbolfunktioner

	Aktuelt markeret symbol i menuen er understreget. Symbolbeskrivelsen vises under menu		<b>Annullering</b> af en drikkevarerækning eller <b>sletning</b> af en gemt MIN KAFFE-specialitet i menuen <b>Specialitet Kaffe</b>
	Blinkende <i>drejhjulssymbol</i> kræver bekræftelse		<b>Start</b> på en lodtrækning af drikkevarer i menuen <b>Specialkaffe</b>
	Behandle fremskridt i menuen <b>Vedligeholdelse</b>		<b>Butiksændringer</b> _

Selv **under** en kaffetrækning, der allerede er startet, kan forskellige parametre ændres ved at dreje på drejknappen, så **længe de er optisk markeret**.

En drikkevarerækning kan annulleres enten med **exit** eller med . Hvis lodtrækningen aflyses mens parametrene stadig blinker, symbolet skal trykkes 2 .

## 4.

### 4. FØRSTE OPSTART

#### 4.1. Forberedelse

Tag maskinen og andre medfølgende dele ud af emballagen

Placer maskinen på en jævn, tør overflade  
(Ventilationsåbninger må ikke tildækkes)

Tilslut netkablet til en stikkontakt, der er korrekt installeret  
(Enhver unødvendig kabellængde forbliver inde i kabelrummet)



Tilslut mælkeslangen til det højdejusterbare udløb og drypbakken

Tænd for maskinen

Hvis maskinen tændes **efter den første opstart**, varmes den først op. Hvis den automatiske tændingsskylning er aktiveret, viser displayet **Systemskylning**, og skylleproceduren starter automatisk. Hvis den automatiske tændingsskylning er deaktiveret, viser displayet **Please rinse system**, og skylleproceduren skal startes ved at trykke på *drejeknappen*.

#### 4.2. Indledende startmenu

Instruktionerne på displayet leder dig bekvemt og trin-for-trin gennem menuen Initial Start.

#### Indstil sprog

Vælg sprog med *drejeknappen* og bekræft

#### Indstil filter

Vælg filterindstilling med *drejeknappen*

##### **Betjening med filter**

Indstil menuen til **Ja**

Ved hjælp af monteringshjælpen for enden af måleskeen skrues filteret ind i vandbeholderen og bekræftes med drejeknappen .

##### **Drift uden filter (fabriksindstilling)**

Indstil menuen til **Nej**, og bekræft med *drejeknappen*

Ved brug af maskinen uden filter skal vandets hårdhed indtastes i næste trin.



Mælkeslange – tilsluttet drypbakke



BEMÆRK

Detaljer om **betjening af maskinen** findes i kapitel 3, startende på side 7.



ADVARSEL

Sæt filteret **lige ind** og vælt ikke!



**Skr**u filteret ind i vandtanken



BEMÆRK

Hvis maskinen bruges sammen med et filter, skal den ikke afkalkes så ofte.

10 Første opstart

Teststrimler	Visning af vandhårdhed
ÿ 1 rødt punkt	<b>Hårdhedsgrad</b> 1 - 7° GRAD 1
2 røde point	8 - 14° GRAD 2
3 røde point	15 -21° GRAD 3 (Fabriksindstilling)
ÿ 4 røde punkter	> 21° GRAD 4



Fyld vandtanken



Fyld kaffebønner

**BEMÆRK**

Ved første opstart er malekammeret stadig tomt. Efter den første formaling er det muligt, at **Please fill kaffebønner** vises, og maskinen laver ikke kaffe.

Tryk på *drejeknappen* igen for en ekstra trækning; processen gentages derefter

Fyld/  
skyllesystem**Indstil vandhårdhed\***

Nedsæk den medfølgende teststrimmel kort i vand, ryst den af og aflæs testresultatet efter ca. 1 minut

I menuen skal du bruge *drejeknappen* til at vælge vandets hårdhed aflæst fra teststrimlen og bekræfte

**Fyld vandtank (> 0,5 l)**

**Fjern** vandtanken og fyld den med frisk, koldt vand uden kulsyre (ingen mineralvand), sæt tanken i igen, og bekræft med *drejeknappen*

Fyld ikke kulsyreholdige væsker eller andre væsker, da garantien bortfalder!

**Fyld kaffebønneholder**

Fyld kaffebønneholderen med ubehandlede, ristede kaffebønner uden fremmedlegemer eller snavs og uden sukker, luk derefter smagsbeskyttelsesdækslet godt og bekræft med *drejeknappen*

**Fyld / skyl system, skyl filter**

Placer en stor beholder (> 0,5 l) under udløbet og bekræft med *drejeknappen*

For drift **med** filter er en anden bekræftelse med *drejeknappen* *nødvendig* for at fylde systemet og skylle filteret

Vent, indtil der ikke kommer mere vand ud af udløbet, og tøm derefter beholderen

\* Til drift uden filter

## Betjeningsvejledning

Ved afslutningen af den første opstart vises en kort vejledning om maskinens betjening. Alle betjeningsfunktioner, der skal udføres, når de vises, vises på displayet efter hinanden. Så snart en betjeningsfunktion er udført, vises den næste. Selvstudiet afsluttes med **exit**.

Alle indstillinger, der blev fastlagt under den første opstart, kan til enhver tid ændres i **menuen Indstillinger**.

## 5. MENU NAVIGATION

I NIVONA-maskinen kan du vælge hovedmenuerne **Indstillinger**, **Specialkaffe** og **Vedligeholdelse**. Alle tilgængelige funktioner i maskinen kan udføres inden for disse hovedfunktioner menuer.

Detaljerede informationer om navigation i og mellem hovedmenuerne findes i kapitel 3 fra side 7.

## 6. TILBEREDELSE AF SPECIELLE KAFFE

### 6.1. Tegn specialkaffe

Vælg den ønskede specialkaffe i menuen **Specialkaffe**

Til specialkaffe med mælk skal du tilslutte den mælkefyldte beholder (mælkebeholder, mælkekøleskab, Tetra Pack eller lignende) til den nederste ende af mælkeslangen. Den øverste ende forbliver i udløbet

Et kort tryk på den ønskede specialkaffe starter lodtrækningen af drik



Indstillinger



Specialitet  
Kaffe



Vedligeholdelse



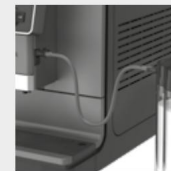
Skift  
mellem  
hovedmenuerne



Afslut  
Tilbage/annuller/  
forlad menu

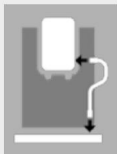


Specialitet  
Kaffe



Tilslut mælkekilden

## 12 Tilbered specialkaffe



Tilslut røret



Skummeskylling



Opskrift menu

Efter at have afsluttet trækningen af en specialkaffe med mælk, viser displayet meddelelsen/instruktionen om at skylle skummeren. Skummeren skal derefter skylles hurtigst muligt, dog senest inden maskinen slukkes. For at gøre dette skal du tilslutte røret til drypbakken igen og vælge og bekræfte meddelelsen/instruktionen på displayet ved hjælp af drejeknappen. Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med drejeknappen.

## 6.2. Opskriftsmenu

Opskriftsmenuen er en undermenu i de enkelte specialkaffe. Her kan fabriksopskriftsindstillingerne ændres individuelt og gemmes permanent.

Et langt tryk på *drejeknappen* på symbolet for en specialkaffe fører til drikkevarens **opskriftsmenu**

Justerbare parametre i menuen Opskrift:

	<b>Bønestyrke</b>		<b>1- eller 2-kops funktion</b>	80 ml — 80 ml — 40 ml	<b>Antal</b> (Kaffe / mælkeskum / vand / mælk, afhængig af kaffespecialiteten)
	<b>Temperatur</b>		<b>Smagsprofil</b> (DYNAMISK, KONSTANT, intens)		

Et kort tryk på det aktiverede **Gem**-symbol gemmer drikkevareopskriften med de ændrede parametre

Et kort tryk på det aktiverede **Start**-symbol begynder at trække drikkevarer med de ændrede parametre



Gemme

Start drikkevaretrækning  
i menuen Opskrift

### 6.3. 2-kops funktion\*

For at fylde to kopper direkte ved siden af hinanden fra samme drikkevareudtrækning, skal en anden kop placeres under udløbet og derefter enten

Tryk kort på drejeknappen to gange i træk for at starte drikkevaretilberedningen (til den aktuelle trækning) eller

Skift kopsymbolet i opskriftsmenuen for specialkaffen (som permanent opskriftsindstilling)

### 6.4. Cappuccino Connaisseur

Ved at ændre rækkefølgen i sekvenssymbolet kan cappuccino / caffè latte-entusiaster i **opskriftsmenuen** indstille, om mælken eller kaffen skal først i koppen.

### 6.5. Smagsprofiler

Ændring af smagsprofilen (DYNAMISK | KONSTANT | INTENSE) i **menuen Opskrift** ændrer bryggeprocessen og ekstraktion fra bønnerne og dermed kaffens smag (se også kapitel 7.3. Aroma Balance System på side 16).

### 6.6. MIN KAFFE (til individuelle specialkaffe)

Op til 9 forskellige drikkevarer kan indstilles individuelt, navngives og opbevares med NIVONA-maskinen.

For at gøre dette skal du i **menuen Specialkaffe** vælge menupunktet **MIN KAFFE**

Vælg en eksisterende drik med et langt tryk eller tilføj en ny med +



1 kop



2 kopper



Første mælk



Første kaffe



DYNAMISK



KONSTANT INTENS



MIN KAFFE

\* Ikke til CAFFÈ AMERICANO, VARMT VAND, MIN KAFFE, malet kaffe

14 Tilbered specialkaffe



Gemme



Bekræft  
sletning



Fyld malet kaffe



#### ADVARSEL

Den malede kaffeskakt er ikke en opbevaringsbeholder. Tilsæt derfor aldrig mere end én portion til skaffet og brug kun frisk eller vakuumpakket malet kaffe fra kaffebønner.

**Vandopløselig instant kaffe må ikke være Brugt!**



#### BEMÆRK

Hvis du ved et uheld åbner den malede kaffeskakt – eller ikke har startet en udtrækning efter at have tilføjet malet kaffe – skylles maskinen automatisk cirka et minut efter at låget lukkes igen og er derefter klar til brug igen.

Vælg en basisopskrift (specialkaffe), tildel et navn (slet om nødvendigt MY Forindstilling af KAFFE og gem navnet med OK), indstil opskriften individuelt og gem den

En gemt **MY COFFEE-opskrift** kan ændres eller redigeres med et langt tryk på *drejeknappen* på det tilsvarende symbol og også fjernes ved bekræftelse af sletning

## 6.7. Tilbered malet kaffe

Åbn låget på den malede kaffeskakt (under låget øverst til højre på maskinen)

Displayet viser **Fyld malet kaffe og luk skaftlåget**

Tilsæt en jævn måleske malet kaffe

Luk låg og klap

Displayet viser, når den malede kaffe er klar

Stil en kop i midten under kaffeudløbet

Vælg drikkevaren i menuen **Specialkaffe**

Start forberedelsen

## 7.

## 7. BASISINDSTILLINGER



Indstillinger

## 7.1. Generelle indstillinger

Alle følgende parametre kan ændres, redigeres eller kontrolleres i menuen **Indstillinger** ved hjælp af *drejeknappen*.

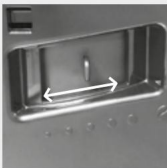
	<p><b>LIVE PROGRAMMERING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Skift og gem opskriftsindstillingen, mens en drik trækkes</li> </ul> <p>(Vælg en specialkaffe og følg instruktionerne på displayet)</p>	<p> <b>GANGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aktiver/deaktiver automatisk tændingstid</li> </ul> <p>(Indstilling af det aktuelle klokkeslæt og tændingstidspunktet)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aktiver/deaktiver automatisk sluk-tid</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Indstil tidspunkt på dagen* (Vises kun, hvis tændingstiden er aktiveret)</li> </ul>	<p> <b>KOMFORTINDSTILLINGER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aktiver/deaktiver energisparetilstand (ECO)**</li> <li>– Indstil skærmens lysstyrke</li> <li>– Aktiver/deaktiver automatisk tændt skylning</li> </ul>
	<p><b>FILTER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Indstil drift med/uden filter</li> </ul>	<p> <b>VANDSHÅRDHED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Indstil vandets hårdhed (Vises kun under drift uden filter)</li> </ul>	<p> <b>SPROG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Indstil sproget</li> </ul>
	<p><b>STATISTIKKER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Viser trækningerne pr. specialkaffe og de udførte vedligeholdelsesfunktioner siden første opstart</li> </ul>	<p> <b>FABRIKSINDSTILLINGER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Opskrifter, indstillinger og Bluetooth kan nulstilles til fabriksindstillingen her</li> </ul>	<p> <b>BLUETOOTH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tilslutning til smartphone/tablet og styring af maskinen med NIVONA-appen</li> </ul>

\* Efter afbrydelse af strømmettet skal klokkeslættet nulstilles

\*\* Hvis *drejeknappen* ikke har været aktiveret i længere tid, skifter maskinen automatisk til **ECO-tilstand**. En pauseskærm vises på displayet. Betjen *drejeknappen* for at forlade **ECO-tilstand**.



Åbn/luk  
servicedør



Indstilling for  
malefinhed



#### ADVARSEL

**Malefinheden må kun indstilles, når kværnen kører!**

Kværnen kan justeres til at tilpasse sig ristningen af kaffebønnerne. Vi anbefaler altid efterlade kværnen på en medium indstilling.



#### BEMÆRK

Ved ændring af formalingsfinheden anbefaler vi:

- en finere indstilling for lette stege (regulator længere til venstre),
- en grovere indstilling for mørke stege (regulator længere til højre).

## 7.2. Indstil malefinhed

For at ændre formalingsfinheden, bedes du:

Åbn servicelågen på højre side af huset (træk forsigtigt oplåsningsanordningen inde i håndtaget opad, og fjern derefter forsigtigt servicedøren fra huset)

Placer koppen under det højdejusterbare udløb

Indstil *drejknappen* i menuen **Specialkaffe** til **ESPRESSO**, og tryk derefter på *drejknappen*

Mens kværnen maler, ændres slibefinheden ved at flytte regulatoren (ovenfor højre) (venstre = finere, højre = grovere)

Luk servicelågen igen (styrestifter i bunden af servicedøren ind i fordybningerne, og tryk derefter på servicedøren, indtil den låser på plads)

## 7.3. Aroma balance system

NIVONA maskinen er udstyret med **Aroma Balance System**, som bringer det bedste frem af bønnerne for enhver smag. De tre smagsprofiler DYNAMIC, CONSTANT og INTENSE skaber en anderledes smag med den samme bønne, samme kaffestyrke og samme vand beløb.



DYNAMISK



KONSTANT



INTENS



## 8. Rengøring & Vedligeholdelse

DE

GB

FR

NL

PL

RUC

### 7.4. NIVONA app

NIVONA-maskinen kan styres og betjenes via NIVONA-appen, da den er udstyret med et Bluetooth-interface.

Download NIVONA-appen fra Google Play Store (Android) eller fra Apple App Store (iOS) på din mobilenhed

I menuen **Indstillinger** skal du vælge menupunktet **BLUETOOTH** og aktivere Bluetooth med **Tilslut** på NIVONA-maskinen

Aktiver Bluetooth på din mobile enhed, og opret forbindelse derfra til NIVONA-maskinen gennem NIVONA-appen

Nu kan NIVONA maskinen betjenes/styres via appen.

## 8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Alle rengørings- og vedligeholdelsesprogrammer kan generelt vælges og startes i menuen **Vedligeholdelse**. Hvis en meddelelse/instruktion for en rengøring/vedligeholdelsesaktivitet vises på displayet, kan dette program også startes direkte via meddelelsen/instruktionen.

Vælg og bekræft instruktionen med *drejeknappen* eller

Vælg menuen **Vedligeholdelse**

Vælg rengørings- eller vedligeholdelsesprogrammet og start det med *drejeknappen*

Maskinen starter den tilsvarende rengørings- eller vedligeholdelsesproces og viser instruktioner til yderligere handlinger.

Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med *drejeknappen*



BLUETOOTH



Vedligeholdelse

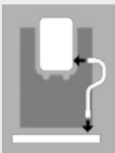


#### ADVARSEL

Det kørende program må ikke afbrydes!



SKYLLE  
FRADER



Tilslut røret

### 8.1. Skyl skummer

Når du har lavet specialkaffe med mælk, instruerer displayet dig om at skylle skummeren.

Dette skal gøres hurtigst muligt, dog senest inden maskinen slukkes.

Fortsæt som følger:

Vælg og bekræft instruktionen med *drejeknappen* eller

I menuen **Vedligeholdelse** skal du vælge menupunktet **SKYL FREMMER**

Tilslut det medfølgende rør med den ene ende til det højdejusterbare udløb og sæt den anden ende i drypbakken, og bekræft med *drejeknappen*

Sæt en tilstrækkelig stor beholder (γ 0,5 l) under det højdejusterbare udløb og bekræft med *drejeknappen*

Maskinen starter skylleprocessen. Så snart skyllecyklussen er afsluttet, varmer maskinen op og er derefter klar til drift igen.

## 8.2. Rengør skummeren

Vælg og bekræft meddelelsen/instruktionen med *drejeknappen* eller

I menuen **Vedligeholdelse** skal du vælge menupunktet **Clean FROTHER**

Kom noget rengøringsmiddel (anbefaling: NIVONA CreamClean mælkesystemrens) og vand i en beholder (mindst 0,3 l)

Overhold venligst anvisningerne fra vaskemiddelproducenten for blandingsforholdet

Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med *drejeknappen*

Maskinen varmer derefter op og er klar til drift igen.

## 8.3. Skyllesystem

Systemet skal skylles fra tid til anden.

I menuen **Vedligeholdelse** skal du vælge menupunktet **SKYL SYSTEM**. Displayet viser **Systemskyllning**

Så snart skyllecyklussen er afsluttet, varmer maskinen op og er derefter klar til drift igen.



### ADVARSEL

Det kørende program må ikke afbrydes!



REN  
FRADER



### BEMÆRK

Der vises en meddelelse/  
instruktion på displayet, når  
skummeren skal  
blive rensset.



### ADVARSEL

Det kørende program må ikke afbrydes!



SKYLLESYSTEM



#### ADVARSEL

Det kørende program må ikke afbrydes!

Indsæt venligst ikke en rensetablet i bryggeenhedens runde åbning, før maskinen instruerer dig i at gøre dette.



#### REN SYSTEM



#### BEMÆRK

Der vises en meddelelse/instruktion på displayet, når maskinen skal rengøres. Drikkevarer kan stadig trækkes. Men vi anbefaler at udføre rengøringsprogrammet så hurtigt som muligt for at undgå at bringe garantien i fare.

Vi anbefaler også at rense bryggeenheden FØR systemrengøringen (se også kapitel **Fjern og rengør bryggeenheden** på side 22).

## 8.4. Rent system

Sæt en tilstrækkelig stor beholder (y 0,5 l) under det højdejusterbare udløb

Vælg og bekræft instruktionen med *drejeknappen* eller

I menuen **Vedligeholdelse** skal du vælge menupunktet **SKYL SYSTEM**

Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med *drejeknappen*

Maskinen varmer derefter op og er klar til drift igen.

## 8.5. Afkalkningssystem



### ADVARSEL

**Det kørende afkalkningsprogram må ikke afbrydes!**

Brug aldrig eddike eller eddikebaseret materiale til afkalkning, men brug altid **flydende produkter**, der anbefales til fuldautomatiske kaffemaskiner (anbefaling: NIVONA PREMIUM flydende afkalkningsmiddel).

Filteret (hvis det findes) skal fjernes fra vandbeholderen, inden afkalkningen påbegyndes program.

**Under afkalkning, følg venligst rækkefølgen af visningerne nøjagtigt!**

Hæld først den tilsvarende mængde **vand** i op til 0,5 l mærket og tilsæt **derefter afkalkningsmidlet**.

**Aldrig i omvendt rækkefølge!** Overhold anvisningerne fra afkalkningsmiddelproducenten.

Vælg og bekræft instruktionen med *drejeknappen* eller

Vælg menupunktet **AFKALKNING SYSTEM** i menuen **Vedligeholdelse**

Sæt en tilstrækkelig stor beholder (ÿ 0,5 l) under det højdejusterbare udløb

Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med *drejeknappen*

Maskinen varmer derefter op og er klar til drift igen.



### ADVARSEL

Fjern altid resterende afkalkningsvæske på huset med en fugtig klud efterfølgende!



AFKALKNING  
SYSTEM



### BEMÆRK

En meddelelse/instruktion vises på displayet, når maskinen skal afskaleres. (Afkalkningsprogrammet kan til enhver tid også startes manuelt). Drikkevarer kan stadig trækkes. Men vi anbefaler

at udføre afkalkningsprogrammet så hurtigt som muligt for at undgå at bringe garantien i fare.

DE

GB

FR

NL

PL

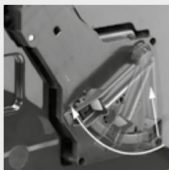
RUC

**ADVARSEL**

Rengør bryggeenheden før hvert rengøringsprogram, men mindst én gang om måneden. Ellers kan garantien bortfalde.



Åben luk servicedør



Lås bryggeenheden op

**ADVARSEL**

Nedsæk aldrig maskinen i vand!

Brug ikke skuremidler til rengøring.

Tørrt mælkerester er svære at fjerne.

Rengør derfor altid umiddelbart efter, at maskinen er afkølet! Følg altid meddelelsen / instruktionerne i displayet om skylning og rengøring af opskummeren.

**8.6. Fjern og rengør bryggeenheden**

Bryggeenheden skal fjernes og rengøres under rindende vand efter behov og før hvert rengøringsprogram. Brug aldrig opvaskemiddel, men kun rent **koldt** vand!

Åbn servicelågen på højre side af huset (træk forsigtigt oplåsningsanordningen inde i håndtaget opad, og fjern derefter forsigtigt servicedøren fra huset)

Lås bryggeenheden op (tryk den røde kontakt opad og drej håndtaget til venstre op til stop og for at låse)

Fjern forsigtigt bryggeenheden med håndtaget

Rengør bryggeenheden under koldt, rindende vand og **lad den tørre**

Indsæt forsigtigt bryggeenheden igen og lås den (hold den røde kontakt nede, og drej håndtaget til højre indtil stop og for at låse det)

Luk servicelågen igen (styrestifter i bunden af servicedøren ind i fordybningerne, og tryk derefter på servicedøren, indtil den låser på plads)

**8.7. Rengør regelmæssigt i hånden****BEMÆRK**

Følg venligst disse rengøringsinstruktioner. Maksimal renlighed er påkrævet, især ved håndtering af mad og drikkevarer.

Når du rengør drypbakken, skal du sørge for, at de to metalkontakter og mellemrummet mellem dem på bagsiden af drypbakken altid er rene og tørre. Brug lejlighedsvis lidt sæbevand til at rengøre drypbakken.

Maskinen er udstyret med bagruller. Disse tillader bevægelse på en flad arbejdsflade. Dette muliggør rengøring under maskinen.

Tøm drypbakken og kaffegrumsbeholderen senest når den vises i displayet (kun med maskinen tændt, da den først kan se, at beholderne er tømt)

Efter at drypbakken og grumsbeholderen er blevet fjernet, rengøres huset indvendigt med en blød, fugtig klud uden rengøringsmiddel

Vandbeholderen skal skylles med rent vand dagligt og genopfyldes med frisk, køligt vand

Rengør skummeren, røret og udløbet regelmæssigt

### 8.8. Adskil og rengør skummeren

Fjern dækpladen ved det højdejusterbare udtag, træk forsigtigt opskummeren ned og derefter ud til fronten og adskil den

Rengør delene grundigt og sæt skummeren sammen igen

Sæt den samlede skummer tilbage i det højdejusterbare udløb

Sæt dækpladen på det højdejusterbare udtag igen



#### BEMÆRK

Fra tid til anden (ideelt før hver længere pause i kaffefremstilling, men altid med jævne mellemrum!), skal opskummeren skilles helt ad og derefter rengøres under rent vand.



Dækplade på  
det  
højdejusterbare udtag



Samlet skummer



Individuelle dele  
af skummeren

**BEMÆRK**

Du kan fortsætte med at tegne drikkevarer. Men vi anbefaler at skifte filteret med det samme.

**ADVARSEL**

Indsæt filter **lige** og gør ikke vælte



Skrub filteret af/skrub i (i vandbeholderen)



FILTER

**ADVARSEL**

Ved lavt vandforbrug skal du udskifte filteret senest efter to måneder. Der vises ingen meddelelse i displayet. Du kan indstille udskiftningsdatoen med drejeknappen på filterhovedet (månedssindikator).

STATUS AF  
VEDLIGEHOLDELSE

## 8.9. Skift filter

Filterets effektivitet er brugt op, efter at der er løbet omkring 50 l vand igennem det. En meddelelse/instruktion om at udskifte filteret vises i displayet.

I menuen **Indstillinger** skal du vælge menupunktet **FILTER**

Vælg **Ja**, så maskinen registrerer, at der i øjeblikket er indsat et filter

Vælg **Skift filter**

Tøm vandtanken; Skru forsigtigt det gamle filter af holderen ved hjælp af monteringshjælpen for enden af måleskeen, og smid filteret væk

Skru forsigtigt det nye filter ind i den tilsigtede holder i vandtanken ved hjælp af monteringshjælpen for enden af måleskeen

Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med *drejeknappen*

Vent et stykke tid, indtil der ikke kommer mere vand ud af udløbet

Maskinen varmer derefter op og er klar til drift igen.

## 8.10. Status for vedligeholdelse

Maskinen viser gennem en statuslinje, om rengøring eller afkalkning snart er påkrævet. Jo længere til højre statuslinjen er, jo hurtigere vil rengøring/afkalkning være nødvendig

I menuen **Vedligeholdelse** skal du vælge menupunktet **VEDLIGEHOLDELSE STATUS**



## 9. LØS PROBLEMER SELV

Følgende tabel viser nogle årsager og muligheder for at løse problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.

Hvis systemet registrerer en fejl, vises en fejlmeddelelse i displayet:

### Bemærk fejlmeddelelse

(Ifølge tabellen på side 26/27 kan fejl 8 nogle gange løse sig selv)

### Sluk for maskinen

### Træk stikket ud



#### ADVARSEL

Hvis der opstår en fejl, eller du ikke selv kan løse et problem, bedes du kontakte din sælgende forhandler eller besøge serviceområde på [www.nivona.com](http://www.nivona.com).

Følgende oplysninger er vigtige for hurtig og kompetent behandling af sagen

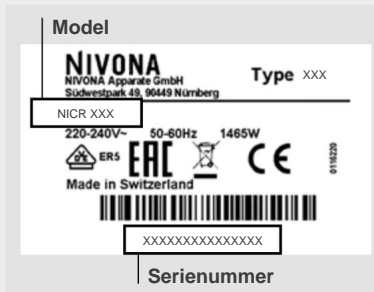
**Model** af NIVONA-produktet

**Serienummer**

Hvis muligt:

**Fejlnummer / fejlmeddelelse**

### Typeskilt (eksempel)



## 26 Løsning af problemer selv



## BEMÆRK

For at undgå problemer skal følgende overholdes:

Fjern altid vandbeholderen fra maskinen før at fylde den

Opbevar ikke kaffebønner i køleskabet

Tøm altid beholdere med tændt maskine

Brug frisk og afkølet mælk

Problem	årsag	Afhjælpe
Der er ikke mulighed for varmt vand eller sugning af mælkeskum/damp	Systemet skal muligvis afkalkes	Udfør højdosissafkalkning (kapitel 8.5.)
	Skummer er tilstoppet	Skil skummeren helt ad og rengør den grundigt
For lidt mælkeskum eller flydende skum	Skummer er tilstoppet	Skil skummeren helt ad og rengør den grundigt
	Uegnet mælk	Brug kold mælk
	Systemet skal muligvis afkalkes	Udfør højdosissafkalkning (kapitel 8.5.)
Kaffe kommer kun dråbevis ud	Systemet skal muligvis afkalkes	Udfør højdosissafkalkning (kapitel 8.5.)
	Malefinhed er for fin / for groft	Indstil formalingsfinhed grovere / finere (kapitel 7.2.)
	Malet kaffe er for fint	Brug grovmalet kaffe
	For meget malet kaffe tilsat	Tilsæt mindre malet kaffe
	Bryggeenheden er tilsluttet	Fjern og rengør bryggeenheden (kapitel 8.6.). Indsæt bryggeenheden igen, og udfør systemrensning (kapitel 8.4.)
	Kaffeudtag er tilsluttet	Udfør systemrensning (kapitel 8.4.)

Problem	årsag	Afhjælp
Kaffe har ikke "skum"	Bryggeenheden er tilsluttet	Fjern og rengør bryggeenheden (kapitel 8.6.). Genindsæt bryggeenheden og udfør en systemrensning (kapitel 8.4.).
	Uegnet kaffetype	Skift kaffetype
	Bønner er ikke længere ristede friske	Brug friske bønner
Høj støj i kværnen	Malefinhed ikke tilpasset kaffebønner	Optimer formalingsfinheden (kapitel 7.2.)
	Fremmede stoffer i kværnen, fx små sten	Ring til NIVONA servicetelefon; malet kaffe kan stadig bruges
Displayet viser <b>Fejl 8 Service Tlf</b>	Drevet kan ikke placere bryggeenheden korrekt	Sluk for maskinen og træk stikket ud. Sæt den i igen og tænd for maskinen. Hvis maskinen er klar til brug, skal du fjerne og rengøre bryggeenheden (kapitel 8.6.).
På trods af tømte og indsatte beholdere viser displayet <b>TØM BEHOLDERE</b>	Mellemrummet mellem kontakterne på bagsiden af drypbakken er snavset	Rengør mellemrummet mellem kontakterne med vand og noget rengøringsmiddel samt en børste, og tør derefter

DE

GB

FR

NL

PL

RUC

## 10.

### 10. TILBEHØR & KAFFESORTIMENT

Vores aktuelle sortiment af tilbehør og kaffe kan findes på [www.nivona.com](http://www.nivona.com).

## 11.

### 11. KUNDESERVICE & GARANTI

Hvis du skal indsende maskinen på grund af en defekt, skal du først fordampe den ud, så der ikke bliver vand tilbage i systemet.

#### Sådan gør du din maskine klar til forsendelse | Fordampningsmaskine

I **Maintenance**- menuen skal du vælge menupunktet **EVAPORATE**

Følg instruktionerne i displayet indtil programslut og bekræft hver gang med *drejeknappen*

Tøm drypbakke, kværn beholder, vandbeholder og kaffebønneholderen så godt som muligt

Sæt alle dele i igen

Pak maskinen, ideelt set i den originale emballage (intet ansvar påtages for transportskader)



FORDAMPNING



#### ADVARSEL

Det kørende program må ikke afbrydes!



#### GARANTI & KUNDE SERVICEBETINGELSER

Se venligst det medfølgende informationsark for detaljerede garanti- og kundeservicebetingelser.

## 12.

### 12. EMBALLAGE & BORTSKAFFELSE

Maskinens komplette originale emballage skal opbevares for at beskytte den under forsendelsen, hvis der er behov for kundeservice.

Elektriske og elektroniske apparater indeholder mange materialer, som stadig er værdifulde eller er skadelige for miljøet, og disse bør ikke behandles på samme måde som almindeligt husholdningsaffald. Hvis de behandles som husholdningsaffald eller håndteres forkert, kan de evt

## 13.

forårsage skade på menneskers sundhed eller miljøet. Smid derfor aldrig en defekt maskine ud sammen med husholdningsaffaldet, men aflever den på kommunens indsamlingssted for returnering og genbrug af gamle elektriske og elektroniske enheder.

Du kan få flere oplysninger fra dit lokale rådhus, leverandør af affaldshåndtering eller den forhandler, hvorfra maskinen er købt.

Filterpatroner bortskaffes som husholdningsaffald.

### 13. TEKNISKE DATA

Spænding	220–240 V AC, 50-60 Hz
Udgangseffekt	1465 W
	CE
Overensstemmelsesmærke Statisk pumpetryk max.	15 bar
Vandbeholderkapacitet	ca. 2,2 liter
Bønneholderkapacitet	ca. 270 g
Kaffekværnholderkapacitet	ca. 10 - 15 portioner*
Kabellængde	ca. 1,1 m
Vægt	ca. 11,4 kg
Dimensioner (B x H x D)	ca. 28 x 36 x 50 cm
Bluetooth**	Frekvensområde: 2.400 MHz - 2.483,5 MHz Maks. transmissionseffekt: 10 mW

\* Afhænger af mængden af brugte bønner

\*\* NIVONA Apparate GmbH erklærer hermed, at radiosystemet overholder direktivet 2014/53/EU.  
Den komplette tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetadressen [www.nivona.com](http://www.nivona.com) i SERVICE-downloadområdet.



The NIVONA logo consists of the word "NIVONA" in white, uppercase, sans-serif font, centered within a red rounded rectangle. The background of the slide features a dark blue gradient at the top, transitioning into a large, wavy, red shape that dominates the lower half of the page.

**NIVONA**

**NIVONA** Apparate GmbH

Südwestpark 49  
D-90449 Nürnberg  
[www.nivona.com](http://www.nivona.com)

2020 © Copyright NIVONA Apparate GmbH, Tyskland

Alle rettigheder forbeholdes

ANR 000129958

BDA NICR 930 GB Rev.01 01.10.2020